



**British Isles Family History Society-U.S.A.**

# Newsletter

May/June-2002

Editor: Jim McNamara

## **GENERAL MEETINGS:**

**This Month** - Sunday, 26-May-2002

1:00 PM - 3:00 PM

**Kay & John W. Devonshire**

**Guildhall Records in London**

Study Group ~ 3:30 PM

-----

**Next Month** - Sunday, 23-Jun-2002

1:00 PM - 3:00 PM

**Nancy Carlberg & Nancy Lee Bier**

**Solving Your Problems:**

a Workshop led by *Nancy Lee Bier*,  
(*With Help from the Membership*)

**Notice:**

All classes and monthly meetings are free. There is plenty of free parking. Everyone is welcome. You are welcome to do your own research at any time. Unless otherwise stated, all events are held at:

**Los Angeles Family History Center** (310) 474-9990  
10741 Santa Monica Blvd  
Los Angeles, CA 90025

Please contact a board member if you have any other questions.

Visit BIFHS-USA Website at: <http://www.rootsweb.com/~bifhsusa>

### **Editor's Note:**

I went to February's Scottish Festival at the Queen Mary in Long Beach on opening day. At the opening ceremonies the various attending Clans paraded. Mostly traditional Clans, with some rag-tag ones thrown in, a real human interest story. The pipers assembled to play. One piper played the first verse of 'Amazing Grace', a hundred more fall-in at the second verse. How incredible the sound, impossible to describe, no words to do it justice...

Much work goes into being a piper, much time and money. A typical, basic outfit will run at least \$500. Many hours these musicians toil. The precision drummers, twirling their mallets in perfect time to the music and the other drummers, impacting their mallets in perfect synchronism. Such an incredible amount of time and suffering invested to please the crowds and continue a bit of Celtic culture. It must be an incredible love-hate relationship.

Hogan Clansmen performed authentic military drills of circa 1880. Complete with authentic antique top-loading rifles and uniforms. The original soldiers could fire 12 rounds per minute. Very Loud !!!, the canon EVEN LOUDER !!!!!, and the Gatling gun Very Loud TOO !!!! I started to understand why many people watched from the balconies, the experienced ones. A very proud young boy marched next to his father and grandfather retrieving the spent shells, a welding glove and leather pouch mandatory equipment.

Indoors there were a few bands, musicians, Clan booths, and vendors. I bought a beautiful hand polished pewter pendant. A Celtic design of three horses woven into a ring. I meant it to be a present, but now I wear it myself. I was born in the year of the horse after all, and this is the year of the horse. I bought a beautiful hand painted wool scarf from the Hamilton House, for one of my sisters. Celtic designs, black-brown on reddish-orange.

If your Clan was in attendance, (mine wasn't), many people at the ready to help with free advice, some lookups, and historical references. My friend Kathy Kane was at the Ferguson booth, talking up her blessed Fergys. She brought a few books, and wore her tartans. All smiles and looking for the stray convert.

Another thing I had never seen, the Clan stamps, something to keep the kids busy collecting at each Clan's booth. One of the kids collecting stamps seemed a little old...and still the clansman had the charm to address her as 'young woman'.

I saw the sheep herding dogs showing off. They could run the sheep in a very straight line, around the obstacles and through the gates, very impressive. Several dogs were featured, one about to retire, one in his prime, and a pup getting some beginning training. The announcer was saying that these dogs are better behaved and happier when they get to do what they were bred for. These dogs did seem absolutely joyful.

One terrible thing, an elderly Caber-competitor, a young woman judge, a recipe for disaster. She was standing right behind him, the Caber teetered back and forth. His third attempt, more unstable than the first two, he starts forward with her closely following. A few paces later, the Caber teeters back and knocks this young woman senseless. The gentleman in the seat next to me was a physician and went to help. Ten minutes later, to a standing ovation, the young woman gets up and walks off the field. How do you follow an act like that?

A Scottish festival has so much to offer for so many. Commerce and entertainment, social, educational, and genealogical opportunities, most people I saw enjoyed every minute. Much more altruism than I ever expected to see. Many volunteers, many clansmen and women helping the general public, the best of people in these times. If you have been to the festivals, you know what I am talking about. If you have never seen one first hand, you have something to look forward to. Not all the festivals I have been to had the charm of this one. Someday you may be so lucky to attend such a festival.

Best regards to all,

Jim McNamara

### **President's Message:**

The year is off to an exciting start. I'm looking forward to seeing you at our meetings and on the Queen Mary.

I now have an email address !!! It is: [n\\_carlberg@hotmail.com](mailto:n_carlberg@hotmail.com)

We have two very special programs planned for May and June, read all about them, and plan to come. (Please bring lots of goodies.)

Don't forget your family group sheet in June.

Nancy Carlberg

---

### **Message from the Program Chair:**

**26-May-2002 - BIFHS-USA - General meeting. Topic: Hitting the Jackpot at the Guildhall.**

A discussion of the guild records at the Guildhall, London, and the surprising discovery John made of his ancestors.

*Speaker:* **John W. Devonshire** has researched his family in England, Canada, Colonial New Jersey, France, and Belgium for 37 years. He and Kay have been members of the BIFHS-USA for fourteen years.

*Topic:* **Other Guilds in England and Scotland.** Kay will discuss how a young man proceeded from apprenticeship to journeyman to master and the records that were created. She will also talk about the location of other guilds elsewhere in England and Scotland.

*Speaker:* **Kay Ronald Devonshire** has researched her family in England, Scotland, and Ireland for the same length of time as her husband. She was leader of the Scottish Studies Group for three years and is now the Program Chair of BIFHS-USA.

Sunday – June 24, 2002 – BIFHS-USA meeting will be 'Solving Your Problems' with Nancy Lee Bier and Nancy Carlberg.

Two heads are better than one, and we will put our heads together to try to solve **one** of your problems (one per member). Please bring the Family Group Sheet record of the problem individual, showing him or her as the parent or the child in the family. We shall copy your Family Group Record onto a plastic transparency and display it at the meeting for all to see. We expect enthusiastic audience participation.

Nancy Carlberg is the president of the BIFHS-USA and a long-time member of the society. She is a professional genealogist and the cataloguer at the LA Family History Center. Nancy Lee Bier is one of the founders of our society, a past president, a professional genealogist, and the leader of numerous research trips to Salt Lake City and the British Isles. She is the founder and leader of the Irish Studies Group.

Kay Devonshire

## CALENDAR OF EVENTS:

### May

- 18 **14<sup>th</sup> Annual British Tea** - Wesley United Methodist Church, San Diego. See New Items.
- 24-26 **Ontario Genealogical Society Annual Seminar** Nottawasaga Inn, Alliston, Ontario, Canada Website: [www.ogs.on.ca](http://www.ogs.on.ca) for information.
- 26 **BIFHS-USA – General Meeting**
- 30 Through the 2<sup>nd</sup> of June, **The Glasgow Highland Games**, 119 East Main St., Glasgow, KY 42141, Tel: (270) 651-3141, Fax: (270) 651-9090 E-mail: [highlandgames@glasgow-ky.com](mailto:highlandgames@glasgow-ky.com) Website: [www.glasgowhighlandgames.com](http://www.glasgowhighlandgames.com)

### June

- 8 **Family Tree Day**, Oxfordshire FHS, Oxfordshire Record Office, St Luke's, Temple Road, Cowley, Oxford, Website: [www.ofhs.org.uk](http://www.ofhs.org.uk) or contact Paul Gaskell at E-mail: [publicity@ofhs.org.uk](mailto:publicity@ofhs.org.uk).
- 15-16 **Annual Los Angeles Irish Fair**, Woodley Park, Encino. See [www.IrishFair.org/](http://www.IrishFair.org/)
- 19-23 **14<sup>th</sup> Ulster American Heritage Symposium**, Scotch-Irish Society of the USA, York Co., SC Contact: Dr. Bill Brockington at: E-mail: [billb@aiken.sc.edu](mailto:billb@aiken.sc.edu), Tel: (803)641-3223, Fax: (803) 641-3461 or Dr. Sam Thomas at E-mail: [sathomas@rhtc.net](mailto:sathomas@rhtc.net).
- 23 **BIFHS-USA General meeting** – Workshop on How to Solve Problems. Bring your family group sheets.
- 29 **7<sup>th</sup> Yorkshire Family History Fair**, Knavesmire Exhibition Centre, York Racecourse, Details from: Mr. A. Sampson, 1 Oxbang Close, Redcar, Cleveland TS10 4ND, England

### July

- 17-20 **BIFHS-USA Seminar on the Queen Mary**
- 26 **PRO Family History Summer School**, A Beginners' Guide to the PRO, Local and Social History & using the Internet for Family History. Contact: Interpretation Team, Public Record Office, Kew, Richmond, Surrey, TW9 4DU, England. Website: [www.pro.gov.uk/events](http://www.pro.gov.uk/events)

### August

- 3 **Fourth Annual Local and Family History Fair**, Powys Family History Society, The Pavilion, Llandrindod Wells, Powys, Website: [www.rootsweb.com/~wlspfhs](http://www.rootsweb.com/~wlspfhs), Co-ordinator: Philip Bufton E-mail: [philbufton@hotmail.com](mailto:philbufton@hotmail.com)

### August

- 7-10 Wed.-Sat. **FGS Convention** - Ontario, California **FGS/CSGA Conference** BIFHS-USA will host a luncheon on Saturday featuring speaker **Paul Milner**. Follow the above link for details on cost and registration. *Topic: What Were Our Ancestors Really Like?* <http://www.fgs.org/2002conf/FGS-2002.htm>
- 24 **BIFHS-USA, General meeting** – Free Research day with professional and highly trained amateur members on hand to help answer your questions.

### September

- 21 **British Isles Workshop**, BIGWILL & the McHenry County Illinois Genealogical Society, BIGWILL, P.O. Box 192, Richmond IL 60071, Website: [www.rootsweb.com/~wiilbig](http://www.rootsweb.com/~wiilbig)
- 22 **BIFHS-USA, General meeting – TBA**, Irish Workshop led by Nancy Lee Bier
- 28 **Dixon Scottish Games & Gathering**, Dixon Fairgrounds, 655 First Street South, Dixon, CA, For information call: Tel: (707) 678-5354, E-mail: [dixonasca@yahoo.com](mailto:dixonasca@yahoo.com)

### October

- 24 Through the 1<sup>st</sup> of Nov - **The Ulster Historical Foundation's 12<sup>th</sup> Annual Family History Conference "Landlords, Tenants & Tithes"**, Belfast, Enniskillen & Dublin, Includes tour of Scottish archives and repositories, Website: [www.ancestryireland.com/index.htm?conferenceIntro.htm](http://www.ancestryireland.com/index.htm?conferenceIntro.htm), E-mail: [enquiry@uhf.org.uk](mailto:enquiry@uhf.org.uk)
- 27 **BIFHS-USA, General meeting. Topic: The Rise & Fall and Reincarnation of Highland Clans**

### November

- 25 **BIFHS-USA, General meeting. Topic: Show and Tell & Election of new officers.**

### December

- 6 **BIFHS-USA - Holiday Party @ Los Angeles FHC** – 6:00 PM until ???

### January - 2003

- 16-26 Thursday – Sunday, **Research trip to Salt Lake City** with Nancy Bier and Nancy Carlberg. Watch this space in the months to come for more information.

## NEWS ITEMS

### 1901 CENSUS for ENGLAND and WALES

The 1901 census for England and Wales was released on 2 January 2002, and supposed to be available on-line. However, there have been some major glitches, so as of this writing, it has been temporarily removed from the PRO website. You can check the status at: [www.census.pro.gov.uk](http://www.census.pro.gov.uk). The Index is free of charge, however, there are fees to view a digital image of the census return, or to view the transcribed details of an individual. Additional members of the same family will be charged at an additional fee.

The census was also released on microfiche, and many of the societies and libraries gradually acquiring copies. However, the index can only be accessed on-line, free of charge.

### 1901 CENSUS for SCOTLAND

The 1901 census for Scotland was released on-line on 24 January 2002, apparently without a hitch.. It can be accessed on the GRO website at: [www.origins.net/GRO](http://www.origins.net/GRO) for a pay-for-view charge. Libraries are gradually acquiring films for their locality, but there is no index.

### PUBLIC RECORD OFFICE

To celebrate the Queen's Golden Jubilee, the PRO will have an exhibition on the Coronation and Commonwealth from 4 March to 17 November. It will explore the Coronations celebrations held throughout the Commonwealth, and review a number of events of the 1950s, such as rock 'n' roll, the Suez Canal, and the space race.

### THE SOCIETY of GENEALOGISTS

The SOG has recently refurbished and modernized its multi floor library. Besides the well lit, air-conditioned, cheery appearance, the bookshop has been redesigned and well stocked, the film and fiche readers are in a more spacious area, and there is a computerized catalog with terminals on all floors. The library houses 105,000 titles, making it the largest genealogical library outside of the U.S.

The library is open Tuesdays, Fridays and Saturdays from 10 AM to 6 PM, and Wednesdays and Thursdays from 10 AM to 8 PM. It is open to non-members for an entrance fee. It is located at 14 Charterhouse Buildings, off Goswell Road, London EC1M 7BA, an approximate 7 minute walk

from Barbican and Farringdon stations. For information see website: [www.sog.org.uk](http://www.sog.org.uk).

### EXCHANGE JOURNALS

*Cronicl Powys*, No. 55, April 2002, "Brecon & Radnor (Wales) Trade Indentures", Latter Day Saints Films. pp. 45-49.

The Statute of Apprentices in 1563 forbid anyone from entering a trade, who had not served an apprenticeship. The Act of 1710 made stamp duty payable on indentures of apprenticeship. The Apprenticeship Books, 1710-1811 are held at the Public Record Office (IR-1). To find out what other apprenticeship records survive, see the PRO leaflet *Apprenticeship Records as Sources for Genealogy*, No. 80 in the series 'Domestic Records Information', which is available from the PRO, or can be found on-line at the PRO website: <http://catalogue.pro.gov.uk/>.

This article contains a list of 10 apprentices and their masters in the Radnorshire Trade Indentures, for the years of 1794, 1795, 1798-1799, 1801, 1803-1804. It also contains a more extensive list of 183 apprentices and their masters, from 1793-1806, for the Breconshire Trade Indentures.

If your ancestor was a tradesman between 1710-1811, you will want to check the *Apprenticeship Books of Great Britain. 1710-1811*, the six LDS films: # 0838744-0138746, 0838680-0838683.

### TIPS

From the Feb 2002 issue of the Ontario Genealogical Society [Canada] publication *Newsleaf*, Vol. 32, No. 1, comes a helpful tip, as a way to stop the spread of viruses. Some viruses are spread by sending itself to everyone in your address book. . This tip **will not** prevent you from getting viruses, so you will still need to scan attachments before opening, but the will prevent them from spreading via your address book.

"Create a Contact in you e-mail Address Book with the name: !0000 with **NO** e-mail address (that's an exclamation mark followed by several zeros). This contact will then show up as your first contact in your Address Book. If a virus attempts to do a 'send all' on your contact list, the very first one it will attempt to send to is !0000, and your computer will put up an error message saying that 'The message could not be sent. One or more recipients do not have an e-mail address. Please check your Address Book and make sure all recipients have a valid e-mail address.' That tells you that a virus has attempted to send to everyone in your address book and has failed."

### **TIPS (cont'd.)**

"You click on **OK** and the offending (virus) message would not have been sent to anyone. Of course, no changes have been made to your original contacts list. The (virus message may then be automatically stored in your 'Drafts' or 'Out box' folder. Go in there and delete the offending message. Problem is solved and the virus is not spread. Try this and pass on to your e-mail contacts."

*(Editor's note: This is a hoax tip, see McAfee Web Site, [http://vil.mcafee.com/dispVirus.asp?virus\\_k=99213](http://vil.mcafee.com/dispVirus.asp?virus_k=99213) )*

### **CONDOLENCES**

Several of our members have lost loved ones in the last few months. We extend our sincere sympathy to Ruth Bell, Patricia Norman, Leland Norwood, and Louise Thornton.

### **JAMBOREE**

A big THANK-YOU to all who helped at the BIFHS-USA booth at the recent Jamboree. Those who worked in various capacities (setup, selling books, assisting people with their research, cleanup) are: June Anderson, Jason Coleman, John Devonshire, Kay Devonshire, Annabelle Farago, Sharon Ford, Bruce Hamilton, Gloria Hank, Lydia Jeffrey, Bonnie Jordahl, Dorothy Losee, Mary McKinnon, Bob Monson, Bonnie Nichols, Faye Nielson, Lee Norwood, Michael Reagan, Janet Thomas, and Gerry Williams. While at times it seemed we had more people working than customers, your willingness to help was deeply appreciated. While attendance was down quite a bit, our sales amounted to about \$1,500.

### **E-Mail ADDRESS**

Please let us know when you change your e-mail address. Several of the recent messages have "bounced" which means we can't keep in touch with you. ALSO – if you haven't been receiving reminders before the meetings, then we don't have an e-mail address for you. Please send your e-mail address to Dorothy Losee at [dotom2@aol.com](mailto:dotom2@aol.com).

### **DUES**

Please check the mailing label on your Newsletter/Journal to see when your dues expire. You will save the Society money if you renew promptly. Individual membership is \$25; family membership is \$30.

### **TAPES**

Go to: <http://www.audiotapes.com> for tapes from many conferences and seminars across the country or around the world. Tons of great informative cassette tapes covering just about every aspect of genealogy you can think of, and

for every area of the world. Tapes on other subjects too are available. The past couple of years the 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Irish Genealogical Congress was held in Dublin, and there were some very interesting tapes with speakers who are on the front lines of Irish Genealogy. Tapes are the next best thing to being there, and much more cost effective. Thanks to Linda Egan Flynn for providing this information.

### **14<sup>th</sup> ANNUAL BRITISH TEA & BIGRA MEETING**

The Fourteenth Annual British Tea will be held from 11:00 AM to 3:00 PM, Saturday, May 18<sup>th</sup> at Wesley United Methodist Church at 5380 El Cajon Blvd., San Diego. (Northwest Corner of 54<sup>th</sup> and El Cajon Blvd.). Attendees will enjoy traditional tea sandwiches, lovely desserts, and tea served on fine china and beautiful linens. Sit back and enjoy the entertainment.

Reservations are required and will be taken by the Social Chair, Phyllis Miller at (619) 590-0714 or by e-mail at [pjemiller@juno.com](mailto:pjemiller@juno.com). The cost of \$7.50 is payable at the door. Guests are welcome. There is ample parking and convenient handicap drop-off at the door to the Parish Hall on the lower level in back.

The Scottish Interest Group of BIGRA will meet 10 AM to 12:30 PM Thursday, May 23<sup>rd</sup> at the Family History Center classroom, 4195 Camino del Rio South, San Diego. The topic will be "The Ragman Rolls. Demonstrations of Groome's Gazetteer". Guests are welcome and reservations are not required. Thanks to Marilyn Hoffman, Publicity Chair of British Isles Genealogical Research Association for providing this information. Marilyn's phone number is: (760) 476-9289.

### **SOUTHWELL WORKHOUSE**

From "This England" Spring 2002 issue, a report of a March 13<sup>th</sup> opening of a new property, the Workhouse at Southwell in Nottinghamshire, by the National Trust, to the general public. Visitors will be able to see what it was like to be a 19<sup>th</sup> century pauper. This property was purchased by the Trust in 1997 and the workhouse is said to be "the best preserved and least altered building of its kind in England".

"Built in 1824, it is of particular historical significance because the workhouse regime was devised here and provided the basis for the 1834 New Poor Law, which led to the building of hundreds of similar institutions across the country."

"The Workhouse also incorporates displays, exhibitions and resource materials relating to the wider issues of welfare and poverty."

## Computer Links:

- Surname Navigator (International Meta-Search Engine) - <http://www.rat.de/kuijsten/navigator/>
- Genealogical Society of Ireland – includes "The Genie Gazette" - the Society's monthly newsletter  
<http://www.gensocireland.org>
- Clans of Ireland - <http://www.irishclans.com/>
- A list of occupations useful to historians and genealogists, some references are archaic  
<http://www.cpcug.org/user/jlacombe/terms.html>
- Ranks, Professions, Occupations and Trades – GeneDocs Genealogical Research in England & Wales  
<http://www.gendocs.demon.co.uk/trades.html>
- From author John Grenham, Irish Ancestors. Catholic parish registers, a set of all-Ireland interactive RC parish maps: <http://scripts.ireland.com/ancestor/browse/counties/rcmaps/index.htm>
- 2000+ Irish Books for sale, hard to find books, some out of print. - <http://www.iol.ie/~celticbk/olc.htm>
- On-line, searchable catalog, the holdings of the Public Record Office, Kew, England - <http://catalogue.pro.gov.uk/>
- Time Magazine's rating, 50 best sites - <http://www.time.com/time/2002/tech/best/complete.html>
- NEW YORK. Ulster County. Bush Cemetery, 78 records; Susan Elliott - <http://userdb.rootsweb.com/cemeteries/>
- Jane Lyon's From-Ireland Site, <http://www.from-ireland.net> (A very comprehensive site, many records and info)
  - Sample Links From-Ireland LINKS - Index to Names and Surnames:  
<http://www.from-ireland.net/graves/aghinaghindex.htm>  
<http://www.from-ireland.net/graves/carrigrohanebegindex.htm>
  - Index to RC dioceses in Ireland for the year 1836, includes PP, priests and closest post town for each parish contained within each Diocese - <http://www.from-ireland.net/diocs/dioceseindex.htm>
  - Cork Graveyards Transcription - <http://www.from-ireland.net/graves/adrigoletrans.htm>
  - An index to names found in remnants of a survey of Protestant parishioners (~830), Diocese of Meath, 1802: <http://www.from-ireland.net/censussubs/meath1802.htm>
- G.H.O.S.T. is being extensively updated (Genealogy: Help with Old Scottish Terms) - [www.genealogylinks.org](http://www.genealogylinks.org), This glossary is under constant revision
- Missing Friends, (Canada). Some indications of townlands in these- <http://www.histoquest.ca/databanks.htm>
- St Brendan's Isle, Who Really Discovered America? - <http://members.tripod.com/mikerin1/Thoughts/BOG9.html>
- Tri-Counties History by Joyce M. Tice – Bradford & Tioga – PA, Chemung, NY  
<http://www.rootsweb.com/~nychemun/church/stmb01.htm>
- Kathryn McCarthy's Page (Limerick), many records, much info, a very nice site:  
[http://home.att.net/~wexlababe/table\\_of\\_contents.htm](http://home.att.net/~wexlababe/table_of_contents.htm)
- Clare Champion Newspaper - <http://www.clarechampion.ie/index.shtml>

*As the editor is mostly Irish, so are the above sites. Please contribute sites & info to: [JPMTCC@aol.com](mailto:JPMTCC@aol.com)*

From:

**British Isles FHS –USA**

2531 Sawtelle Blvd., PMB #134

Los Angeles, CA 90064-3124

June/July – 2002 Newsletter

**"First Class"**

To:

Place Mailing Label Here

Please look at mailing label for your membership expiration date. Renew promptly to save the Society money. Thanks, Editor

**BRITISH ISLES FAMILY HISTORY SOCIETY – USA**

2531 Sawtelle Blvd. PMB#134, Los Angeles, CA 90064-3124

ALL MAIL MUST BE ADDRESSED TO: British Isles FHS-USA,  
attention: person you wish to receive the correspondence.

"The PMB#134" and Zip+4, must be used.

(We use the "#" instead of "Box No" in order to receive UPS Deliveries)

**BOARD OF DIRECTORS**

President, Nancy Ellen Carlberg, 1782 Beacon, Anaheim, CA 92804,  
(714) 772-2849, [n\\_carlberg@hotmail.com](mailto:n_carlberg@hotmail.com)  
1<sup>st</sup> V.P., Programs, Kay Ronald Devonshire, [krdevonshire@earthlink.net](mailto:krdevonshire@earthlink.net)  
2<sup>nd</sup> V.P., Membership, Dorian Hannaway, [hannaway@aol.com](mailto:hannaway@aol.com)  
Treasurer, Dorothy Losee, [dotom2@aol.com](mailto:dotom2@aol.com)  
Recording Secretary, Janet Thomas, [janetthomas@sbcglobal.net](mailto:janetthomas@sbcglobal.net)  
Corresponding Secretary – Volunteer Needed  
Research Coordinator, Linda Egan Flynn, [leflynn@pacbell.net](mailto:leflynn@pacbell.net)  
Journal Editor, Linda Jonas  
Newsletter Editor, Jim McNamara, [jpmcc@aol.com](mailto:jpmcc@aol.com)  
Member, ex-officio (former President), Sharon Ford,  
[denleeford@worldnet.att.net](mailto:denleeford@worldnet.att.net)  
Member, ex-officio (former President), Nancy Bier, [nbierirish@aol.com](mailto:nbierirish@aol.com)  
Member, 2002-2003, Lydia Jeffrey, [boallan@aol.com](mailto:boallan@aol.com)  
Member, 2002-2003, Bonnie Nichols, [nicbon@aol.com](mailto:nicbon@aol.com)  
Member, 2002-2003, Patricia Sorteberg, [psorteberg@aol.com](mailto:psorteberg@aol.com)  
Member, 2002, Barbara Andresen, [bjkandresen@netscape.net](mailto:bjkandresen@netscape.net)  
Member, 2002, Bruce A. Hamilton, [bhami@pobox.com](mailto:bhami@pobox.com)

**OTHER VOLUNTEERS**

**Seminar 2002**

Co-chair, Nancy Bier, [nbierirish@aol.com](mailto:nbierirish@aol.com)  
Co-chair, Janet Thomas, [janetthomas@sbcglobal.net](mailto:janetthomas@sbcglobal.net)  
Syllabus Editor, Darlene McClain, [darmac@daneris.com](mailto:darmac@daneris.com)  
Brochure & Syllabus Ed, Diane Butler, [DianeSButler@msn.com](mailto:DianeSButler@msn.com)  
Publicity, Annie Lloyd, [cardi2@aol.com](mailto:cardi2@aol.com)  
**Directors**, English Study Group  
Janice G. Cloud, [jan@internet-cafe.com](mailto:jan@internet-cafe.com)  
June Hanson, [jhanson@grossmont.k12.ca.us](mailto:jhanson@grossmont.k12.ca.us)  
**Director**, Irish Study Group - Nancy Bier, [nbierirish@aol.com](mailto:nbierirish@aol.com)  
**Directors**, Scottish Study Group  
Kay Ronald Devonshire, [krdevonshire@earthlink.net](mailto:krdevonshire@earthlink.net)  
Sharon Ford, [denleeford@earthlink.net](mailto:denleeford@earthlink.net)  
**Director**, Welsh Study Group - Annie Lloyd, [cardi2@aol.com](mailto:cardi2@aol.com)  
**Publicity**  
Surname List, Sue Wilson, [105224.356@compuserve.com](mailto:105224.356@compuserve.com)  
Webmaster, Bruce A. Hamilton, [bhami@pobox.com](mailto:bhami@pobox.com)